

AUG-01-2007 WED 10:59 AM

FAX NO. RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

P. 01

AUG 01 2007

P.O. Box 747  
Falls Church, Virginia 22040-0747  
Phone: (703) 205-8000  
Fax: (703) 205-8050  
(703) 698-8590 (GIV)

**Birch, Stewart, Kolasch & Birch, LLP**

# Fax

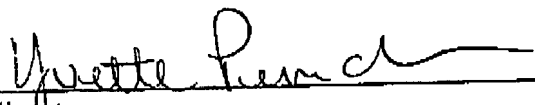
To:	USPTO	From:	BSKB
Fax:	(571) 273-8300	Pages:	9 (including cover sheet)
Application No(s):	10/568,528	Our Ref(s):	4914-0104PUS1
Subject:	Request for a Corrected Official Filing Receipt		

This transmission is intended for the sole use of the individual and entity to whom it is addressed, and may contain information that is privileged, confidential, and exempt from disclosure under applicable law. You are hereby notified that any dissemination, distribution, or duplication of this transmission by someone other than the intended addressee or its designated agent is strictly prohibited. If your receipt of this transmission is in error, please notify this firm immediately by collect call to (703) 205-8000, and send the original transmission to us by return mail at the address above.

## CERTIFICATE OF TRANSMISSION UNDER 37 CFR 1.8

I hereby certify that this correspondence is being facsimile transmitted to the United States Patent and Trademark Office

on AUG - 1 2007

  
Signature

Yvette Punch  
Printed name of person signing Certificate

Note: Each paper must have its own certificate of transmission, or this certificate must identify each submitted paper.

AUG-01-2007 WED 10:59 AM

FAX NO.

P. 02

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

AUG 01 2007

PATENT  
4914-0104PUS1

IN THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant(s): NISHIZAWA, Seizi et al. Conf.: 5080  
Appl. No.: 10/568,528 Group: Unknown  
Filed: February 17, 2006 Examiner: Unknown  
For: OPTICAL-PATH-DIFFERENCE COMPENSATION  
MECHANISM FOR ACQUIRING WAVE FORM SIGNAL  
OF TIME-DOMAIN PULSED SPECTROSCOPY  
APPARATUS

REQUEST FOR A CORRECTED OFFICIAL FILING RECEIPT

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

AUG - 1 2007

Sir:

Attached hereto is the Official Filing Receipt in connection  
with the above-identified application.

THE FOLLOWING CORRECTION(S) IS/ARE RESPECTFULLY REQUESTED:

TITLE:

Change from: "Optical path difference compensation  
mechanism for acquiring wave form signal of  
time-domain pulsed spectrometer"

To: --OPTICAL\_PATH-DIFFERENCE COMPENSATION  
MECHANISM FOR ACQUIRING WAVE FORM SIGNAL OF  
TIME\_DOMAIN PULSED SPECTROSCOPY APPARATUS--

Appl. No. 10/568,528

It is respectfully requested that the U.S. Patent and Trademark Office forward/issue a new Filing Receipt with the correction(s) indicated above. Support for the correction(s) is readily apparent on the enclosed photocopy of the Declaration and Power of Attorney document.

If necessary, the Commissioner is hereby authorized in this, concurrent, and future replies, to charge payment or credit any overpayment to Deposit Account No. 02-2448 for any additional fees required under 37 C.F.R. § 1.16 or under 37 C.F.R. § 1.17; particularly, extension of time fees.

Respectfully submitted,

BIRCH, STEWART, KOLASCH &amp; BIRCH, LLP

By 

D. Richard Anderson, #40,439

DRA/yp  
4914-0104PUS1P.O. Box 747  
Falls Church, VA 22040-0747  
(703) 205-8000

Attachment(s)

COPY

AUG 01 2007



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
 United States Patent and Trademark Office  
 Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
 P.O. Box 1450  
 Alexandria, Virginia 22313-1450  
 www.uspto.gov

APPL NO.	FILING OR 371 (a) DATE	ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY. DOCKET NO	DRAWINGS	TOT CLMS	IND CLMS
10/568,528	02/17/2006	2884	1260	49140104PUS1	7	10	2

CONFIRMATION NO. 5080

02292

BIRCH STEWART KOLASCH & BIRCH  
 PO BOX 747  
 FALLS CHURCH, VA 22040-0747

FILING RECEIPT



\*OC000000020300946\*

Date Mailed: 09/08/2006

Receipt is acknowledged of this regular Patent Application. It will be considered in its order and you will be notified as to the results of the examination. Be sure to provide the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION when inquiring about this application. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please mail to the Commissioner for Patents P.O. Box 1450 Alexandria Va 22313-1450. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

## Applicant(s)

Seizi Nishizawa, Hamura-shi, JAPAN;  
 Toshiyuki Iwamoto, Hachioji-shi, JAPAN;

Power of Attorney: The patent practitioners associated with Customer Number 02292.

## Domestic Priority data as claimed by applicant

This application is a 371 of PCT/JP04/11926 08/19/2004

## Foreign Applications

JAPAN 2003-299373 08/22/2003

If Required, Foreign Filing License Granted: 09/05/2006

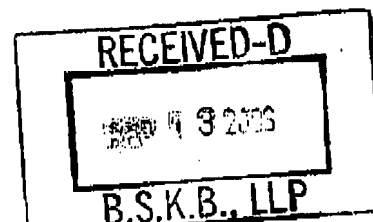
The country code and number of your priority application, to be used for filing abroad under the Paris Convention, is **US10/568,528**

Projected Publication Date: 12/14/2006

Non-Publication Request: No

Early Publication Request: No

Title



Optical path difference compensation mechanism for acquiring wave form signal of time-domain pulsed spectrometer

Preliminary Class  
250

## PROTECTING YOUR INVENTION OUTSIDE THE UNITED STATES

Since the rights granted by a U.S. patent extend only throughout the territory of the United States and have no effect in a foreign country, an inventor who wishes patent protection in another country must apply for a patent in a specific country or in regional patent offices. Applicants may wish to consider the filing of an international application under the Patent Cooperation Treaty (PCT). An international (PCT) application generally has the same effect as a regular national patent application in each PCT-member country. The PCT process **simplifies** the filing of patent applications on the same invention in member countries, but **does not result** in a grant of "an international patent" and does not eliminate the need of applicants to file additional documents and fees in countries where patent protection is desired.

Almost every country has its own patent law, and a person desiring a patent in a particular country must make an application for patent in that country in accordance with its particular laws. Since the laws of many countries differ in various respects from the patent law of the United States, applicants are advised to seek guidance from specific foreign countries to ensure that patent rights are not lost prematurely.

Applicants also are advised that in the case of inventions made in the United States, the Director of the USPTO must issue a license before applicants can apply for a patent in a foreign country. The filing of a U.S. patent application serves as a request for a foreign filing license. The application's filing receipt contains further information and guidance as to the status of applicant's license for foreign filing.

Applicants may wish to consult the USPTO booklet, "General Information Concerning Patents" (specifically, the section entitled "Treaties and Foreign Patents") for more information on timeframes and deadlines for filing foreign patent applications. The guide is available either by contacting the USPTO Contact Center at 800-786-9199, or it can be viewed on the USPTO website at <http://www.uspto.gov/web/offices/pac/doc/general/index.html>.

For information on preventing theft of your intellectual property (patents, trademarks and copyrights), you may wish to consult the U.S. Government website, <http://www.stopfakes.gov>. Part of a Department of Commerce Initiative, this website includes self-help "toolkits" giving innovators guidance on how to protect intellectual property in specific countries such as China, Korea and Mexico. For questions regarding patent enforcement issues, applicants may call the U.S. Government hotline at 1-866-999-HALT (1-866-999-4158).

---

### LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER Title 35, United States Code, Section 184 Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15

#### **GRANTED**

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CFR 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under 37 CFR

1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Bureau of Industry and Security, Department of Commerce (15 CFR parts 730-774); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

#### **NOT GRANTED**

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).

COPY

ATTORNEY \* KET NO. 4914-0104PUS1

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

## DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR U.S. PATENT APPLICATION AUG 01 2007

米国特許出願宣言書及び委任状  
Japanese Language Declaration  
日本語宣言書 (英語でご記入下さい)

As a below named inventor, I hereby declare that: my residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name; that I verily believe that I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:  
(下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。私の住所、郵便物送付先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。下記の名称の発明に関して請求の範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者 (下記の氏名が一つの場合) もしくは最初かつ共同発明者 (下記の氏名が複数の場合) であると信じています。

Title (発明の名称):  
OPTICAL-PATH-DIFFERENCE COMPENSATION MECHANISM FOR ACQUIRING WAVE FORM SIGNAL  
OF TIME-DOMAIN PULSED SPECTROSCOPY APPARATUS  
of which is described and claimed in:

上記名称の発明を記述し特許請求する書類は、以下のいずれかです。

- ( ) the attached specification, or  
本状に添付した明細書  
( ) the specification in the application Serial No. \_\_\_\_\_ filed \_\_\_\_\_  
(上記日付) 提出の米国出願番号 (上記出願番号) で、  
and with amendments through \_\_\_\_\_ (if applicable), or  
(該当する場合) (上記日付等) に訂正された明細書  
(\* ) the specification in International Application No. PCT/JP2004/011926, filed on August 19, 2004  
and as amended on \_\_\_\_\_ (if applicable).  
(上記日付) 提出の特許協力条約に基づく国際出願番号PCT/ (上記出願番号) で、  
(該当する場合) (上記日付等) に訂正された明細書

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment(s) referred to above.  
私は、特許請求の範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR §1.56.  
私は、巡利規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許性の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I hereby claim priority benefits under Title 35, United States Code, §119 (and §172 if this application is for a Design) of any application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

私は、米国法典第35編119条 (もし本願が意匠に関する出願の場合は172条) に基き、下記の特許出願又は発明者証の出願についての優先権の利益をここに主張するとともに、優先権主張の基礎となる出願日を有する、本出願の前に出願された特許または発明者証の出願を以下にすべて、枠内をマークすることで示しています。

COUNTRY 国名	APPLICATION NO. 出願番号	DATE OF FILING 出願日	PRIORITY CLAIMED 優先権主張
JP	2003-299373	August 22, 2003	yes

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code §120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code §112, I acknowledge the duty to disclose information material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which become available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

私は、米国法典第35編120条に基いて下記の特許出願、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基いて優先権をここに主張します。また、本出願の各請求の範囲の技術的事項が米国法典第35編112条第1段で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、当該先行出願の出願日以降で本出願の国内又はPCTに基づく国際出願の提出日までの期間中に入手できるようになった、

ATTORNEY PACKET NO. 4914-0104PUS1

連邦規則法典第37(備)条56項で定義された特許性の有無に関する重要な情報について、開示義務があることを認識しています。

APPLICATION SERIAL NO. 出願番号	U.S. FILING DATE 米国出願日	STATUS: PATENTED, PENDING, ABANDONED 現状:特許許可済、係属中、放棄済

And I hereby appoint the practitioners at CUSTOMER NO. 02292 as my attorneys or agents to prosecute this application and to transact all business in the U.S. Patent and Trademark Office connected therewith.

私は、本出願の審査及び本出願に関連するすべてのビジネスに関わる手続きを米国特許商標局に対して遂行するため、カスタマー番号第02292号の弁護士及び弁理士を名いたします。

I hereby authorize the U.S. attorneys named herein to accept and follow instructions from Olive International Patent Office, Yokohama, Japan as to any action to be taken in the U.S. Patent and Trademark Office regarding this application without direct communication between the U.S. attorneys and myself. In the event of a change in the persons from whom instructions may be taken, the U.S. attorneys named herein will be so notified by me.

私は、本願に関して米国特許商標局で行われるあらゆる手続行為に関し、ここに指名した米国弁理士を、弁理士と私との間で直接連絡をとることなく、(米国弁理士が連絡する相手先、通受人もしくは日本の代理人等)からの指示を受けそれに従うことを、ここに承諾します。指示を送る者が変更される場合は、その旨を上記米国弁理士は私から告知されます。

Direct Correspondence to Customer No: (カスタマー番号)	Direct Telephone Calls to: (連絡先電話番号)
02292 (BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP)	BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP Phone: (703) 205-8000 (電話番号) Fax: (703) 205-8050 (ファクシミリ番号)

Full Name of First Inventor 第一発明者の氏名	FAMILY NAME 姓 Nishizawa	FIRST GIVEN NAME 氏名 Seizi	SECOND GIVEN NAME ミドルネーム等その他の氏名
Residence & Citizenship 居住地及び国籍	CITY 市 Hamura-shi,	STATE OR COUNTRY 州又は国名 Tokyo,	COUNTRY OF CITIZENSHIP 国籍 Japan
Post Office Address 郵便物送付先	ADDRESS 住所 2-15-4, Ozakudai, Hamura-shi, Tokyo	CITY 市	STATE OR COUNTRY 州又は国名
		ZIP CODE 郵便番号 2050001, Japan	

Full Name of Second Inventor 第二発明者の氏名	FAMILY NAME 姓 IWAMOTO	FIRST GIVEN NAME 氏名 Toshiyuki	SECOND GIVEN NAME ミドルネーム等その他の氏名
Residence & Citizenship 居住地及び国籍	CITY 市 Hachioji-shi,	STATE OR COUNTRY 州又は国名 Tokyo,	COUNTRY OF CITIZENSHIP 国籍 Japan
Post Office Address 郵便物送付先	ADDRESS 住所 451-1-101, Tatemachi, Hachioji-shi, Tokyo	CITY 市	STATE OR COUNTRY 州又は国名
		ZIP CODE 郵便番号 1930944, Japan	

I further declare that all statements made herein of my own knowledge are true, and that all statements on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

私は、私自身の知識に基づいて本宣誓書中で私が行う表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づく表明がすべて真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

1st Inventor Seizi Nishizawa Date 6th February, 2006 署名の日付  
第一発明者 (署名、ローマ字もしくは漢字) Seizi NISHIZAWA

2nd Inventor Toshiyuki Iwamoto Date 9th February, 2006 署名の日付  
第二発明者 (署名、ローマ字もしくは漢字) Toshiyuki IWAMOTO

3rd Inventor \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ 署名の日付  
第三発明者 (署名、ローマ字もしくは漢字)

The above application may be more particularly identified as follows:  
上記出願は、さらに具体的には以下のように特定されます。

U.S. Application Serial No. \_\_\_\_\_ Filing Date \_\_\_\_\_  
(上記出願目) 提出の米国特許出願第 (上記出願番号) 号

Applicant Reference Number \_\_\_\_\_ Atty Docket No. \_\_\_\_\_  
出願人側参照番号 (上記番号) 米国弁理士側管理番号 (上記番号)

Title of Invention  
発明の名称

OPTICAL - PATH - DIFFERENCE COMPENSATION MECHANISM FOR ACQUIRING WAVE FORM  
SIGNAL OF TIME - DOMAIN PULSED SPECTROSCOPY APPARATUS